

# LA LANGUE DES SPORTS

## Parlez-vous natation ?



La natation possède une langue qui permet d'exprimer l'action et l'émotion. Une langue bien vivante constituée de détournements de sens de mots communs (*se baigner...*), de combinaisons inédites de termes (*prendre l'eau...*), d'emprunts à des langues étrangères (*indoor...*) ou de troncations (*pap...*). Bref, un espéranto original qui permet aux nageurs de se comprendre et que nul ne doit ignorer s'il veut faire bonne figure au café des sports. Alors certes, vous allez m'objecter qu'il est difficile de parler dans l'eau. Mais pour celles et ceux qui sont au bord du bassin, voici une sélection indispensable d'expressions "aquatiques".

- **Attraper de l'eau** : trouver de bons appuis dans un milieu drôlement mouvant.
- **Avoir la glisse** : qualité suprême d'un nageur qui pénètre en douceur dans le fluide aquatique.
- **Batteur à œufs** : puissants battements de jambes, utilisés notamment en natation synchronisée et en water-polo.
- **Bocal** : piscine dans laquelle s'ébrouent des nageurs volontaires.
- **Compter les carreaux** : additionner les longueurs de bassin, lequel est généralement tapissé de petits carreaux qui ont pour fonction de distraire le nageur lorsqu'il se met à les compter.
- **Couloir** : espace de barbotage délimité par deux lignes d'eau distantes de 2,50 m l'une de l'autre.
- **Donut** : à part la forme de l'objet, aucun rapport avec la pâtisserie favorite d'Homer Simpson pour cet anneau en mousse sur lequel le nageur attache ses jambes pour s'entraîner.
- **Eau propre** : eau sans vague, réservée à celui qui nage devant ses petits camarades.
- **Embarquer de l'eau** : propulser beaucoup d'eau vers l'arrière. Mais trop pour être réellement efficace.
- **Être à la pelle** : se faire honteusement distancer par ses camarades de jeu.
- **Être au taquet** : nager au maximum de ses petites possibilités.
- **Être dans les vagues** : nager laborieusement dans les vagues créées par les autres nageurs.
- **Être (finir) debout** : nageur anéanti qui n'avance presque plus et qui se redresser tel un hippocampe moyen.
- **Être en cale sèche** : état avancé d'épuisement qui empêche vraiment de performer.
- **Faire de l'eau (plongeon surtout)** : apprenti nageur qui éclabousse joyeusement son petit monde, au mépris des règles de base de l'efficacité.
- **Faire la culbute** : aucune coquinerie dans ce terme employé lorsque le nageur effectue une roulade dans l'eau, en bout de ligne, afin de pouvoir repartir dans l'autre sens.
- **Faire un faux départ** : départ au cours lequel un ou plusieurs petits malins quittent les plots avant le signal de départ.
- **Garder sa nage** : nageur ascétique qui fait tout pour ne pas se désunir, alors que la fatigue se fait clairement et grandement ressentir.
- **Gicler** : prendre un départ explosif, au nez et à la barbe des autres concurrents.
- **Le Général** : grosse défaillance qui fait rencontrer Lucifer.
- **Ligne d'eau** : ligne de bouées qui délimite le couloir de nage... ou sur laquelle on peut s'accrocher en cas de gros coup de mou !
- **Longueur** : unité de mesure d'entraînement qui correspond à... une longueur de bassin (en général 25 ou 50 m).

- **Machine à laver** : expression liée au ressenti qu'éprouve le nageur lorsque, distancé par son voisin, il se retrouve gêné par les remous des battements de jambes de celui-ci.
- **Manger le bouchon** : se déporter en nageant aveuglément vers les bouchons des lignes d'eau qui délimitent le couloir. Pour info, ceux-ci ne sont pas comestibles.
- **Mettre les jambes** : augmenter le nombre et l'intensité des battements de jambes. Ce qui permet d'aller plus vite, mais génère nettement plus de fatigue dans les muscles.
- **Nager court** : nager avec un manque flagrant et risible d'amplitude dans ses mouvements de bras.
- **Pap** : qu'on le prononce ou qu'on le pratique, le papillon est plus fatigant que les autres nages
- **Partir au taquet** : départ explosif du plot qui fait penser au jaillissement de la balle qui sort du barillet.
- **Patinoire** : il ne manque que le froid pour transformer la glace en eau. Mais ce n'est pas grave, puisque les nageurs se déplacent vite dans ce type de bassin où les vagues sont aux abonnées absentes.
- **Plaquette** : outil de torture utilisé à l'entraînement.
- **Plot** : podium à une marche sur lequel prend place le nageur au moment du départ.
- **Prendre de l'eau** : action des bras qui permet de déplacer une grande quantité d'eau afin de prendre la poudre d'escampette.
- **Prendre la vague** : profiter discrètement de la vague créée par le nageur qui est juste devant soi, dans le couloir voisin.
- **Prendre un bambou** : euphémisme pour dire qu'on est cramé, qu'on n'en peut plus, qu'on demande grâce.
- **Pull-buoy** : petit bloc de mousse, en forme de huit, que le nageur coince entre ses cuisses à l'entraînement, dans l'espoir de mieux flotter et éventuellement de progresser au niveau des bras.
- **Rester dans les pieds** : se placer aussi négligemment qu'hypocritement, lors de l'entraînement, juste derrière son compagnon d'exercice afin de réduire sa propre dépense énergétique.
- **Se baigner** : expression utilisée lorsqu'un nageur se montre nettement supérieur à ses adversaires.
- **Se jeter sur le mur** : mettre ce qu'il reste de ses forces dans les deux ou trois dernières longueurs afin d'atteindre au plus vite le bord béni de la piscine.
- **Taper dans la limonade** : quand le *bateau* commence à être épuisé, la nage devient désordonnée.
- **Touche** : moment magique et précieux où le nageur finit enfin sa course, en touchant la plaque située sur le mur.

Et pour celles et ceux qui en veulent plus, jetez-vous sur mon livre, *J'vois pas d'quoi tu parles*, Éditions Edilivre, 2017.

